

# TABLE

## *Fortune et infortune des traductions médiévales à la Renaissance*

Claudio GALDERISI, L'héritage du Moyen Âge : la traduction entre rupture et continuité	7
Frédéric DUVAL, D'une renaissance à l'autre : les traductions françaises du <i>Corpus juris civilis</i>	33
Silvère MENEGALDO, La longue vie de la traduction française de la <i>Cité de Dieu</i> de saint Augustin par Raoul de Presles (1371-1375). À propos des éditions imprimées d'Abbeville (1486-1487) et de Paris (1531)	69
Pierre NOBEL, <i>L'editio princeps</i> de la <i>Bible historiée</i> par Antoine Vérard	89
Cinzia PIGNATELLI, Quand la traduction devient vitale : la médecine au début du XVI <sup>e</sup> siècle vue par Symphorien Champier	111
Vladimir AGRIGOROAËI, Les traductions en vers du Psautier au Moyen Âge et à la Renaissance	139
Viola MARIOTTI, Les traductions françaises d'Albertano de Brescia entre l'automne du Moyen Âge et l'aube de la Renaissance	159

*Les auto-traductions : Typologies et pratiques*

Jean-Jacques VINCENSINI, Des conditions de possibilité des auto-traductions au Moyen Âge flamboyant	181
Anna Maria BABBI, L'auto-traduction au Moyen Âge : mensonges et vérités	203
Marie-Luce DEMONET, Etienne Dolet, auto-traducteur <i>bi-frons</i>	213
Marie-Christine GOMEZ-GÉRAUD, La Bible et la <i>Theologia deutsch</i> : Sébastien Castellion et ses doublets de traduction	231
Index des noms	253
Index des œuvres	261